MAURICE RAVEL Miroirs

Edited by Nancy Bricard

| **** **** | ` ` | **** |
|------------------|--|------|
| CONTENTS | Foreword | Page |
| | About This Edition | 3 |
| | The Piano Music of Ravel | |
| | Style | 5 |
| | Interpretation | 6 |
| | Technique | 7 |
| | Miroirs | |
| | The Dedicatees | 8 |
| | Les Apaches | 10 |
| | About the Music | 11 |
| | Acknowledgments | 16 |
| | MIROIRS | |
| | I. Noctuelles (Night Moths) | 17 |
| | II. Oiseaux tristes (Sad Birds) | 27 |
| | III. Une barque sur l'océan (A Boat on the Ocean) | 31 |
| | IV. Alborada del gracioso (Aubade of the Jester) | |
| | V. La vallée des cloches (The Valley of the Bells) | |

This edition is dedicated to my beloved husband, Sherwyn M. Woods, M.D., whose encouragement, love, devotion and assistance helped to make this endeavor possible.

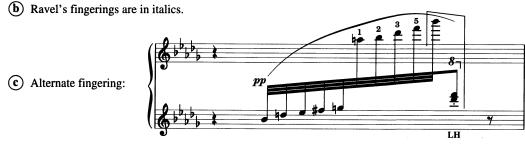
Nancy Bricard

Miroirs

à Léon-Paul Fargue



(a) Take a very slight pedal break, like a gasp, and come under the remaining sound with the **pp** notes in the next measure.



(d) ERROR: Ravel, in his autograph, wrote the D-flat and F-natural third as 16th rather than eighth notes, and the following rest as a 16th rather than an eighth rest (see measure 19). The correct values have been supplied here.

IV. Alborada del gracioso

Duration: 6:10 minutes

(Aubade of the Jester)



- (a) This tempo indication and metronome mark do not appear in the autograph.
- (b) Be careful of the rhythm. The accents are on the first and fourth beat, not the second and fifth beat!
- © Roll these chords very quickly toward the fifth finger, turning your wrist with a rapid motion. Your hand should almost end up in a fist. The sound should be "biting" and like a guitar being plucked.
- **d**) These rolls do not appear in the autograph.
- **(e) ERROR:** In the autograph, this accidental sign reinstating the E-natural was mistakenly omitted. E-natural is correct.
- f It is the editor's opinion that the melodic line (see right) is more easily brought out by rolling the chord down. If you roll up you must play the D-natural exactly on the beat.
- (g) The wedge mark over this D-natural is found in the autograph although it was omitted in the original edition. These wedges are used in similar measures (13, 14, 16, 17, 18, 20, 58, 59, 60, 61, 191, 192, 193 and 194); however, most editions and all reprints published by Eschig have substituted staccato dots. This edition retains the articulation (v) found in the autograph.